



National Defence

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE  
L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

By e-mail to: - Par courriel au :

[DLP53BidsReceiving.DAAT53Receptiondessoumissions@forces.gc.ca](mailto:DLP53BidsReceiving.DAAT53Receptiondessoumissions@forces.gc.ca)

Attention: - Attention : Martin Rheume  
(BT229)

**Solicitation Closes - L'invitation prend fin**

At - à :  
2:00 PM - 14:00

On - le :  
14 February 2022  
14 Février 2022

Time Zone - Fuseau Horaire :  
Eastern Standard Time (EST)  
Heure Normale de l'Est (HNE)

<b>Title - Sujet</b> Light Multipurpose Utility Vehicle with heating and air conditioning, 4x4 and Diesel Engine Véhicule Utilitaire Leger Polyvalent avec chauffage et la climatisation, 4x4 et Moteur Diesel		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Solicitation No. N° de l'invitation</b> W8476-226550/A	<b>Date of Amendment Date de modification</b> 17 January 2022 – 17 Janvier 2022	
<b>Address enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b> Martin Rheume		
<b>E-Mail Address - Courriel</b> <a href="mailto:Martin.rheume@forces.gc.ca">Martin.rheume@forces.gc.ca</a>		
<b>Destination</b> See herein - Voir aux présentes		

**Instructions:** Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

**Instructions :** Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

<b>Delivery required Livraison exigée</b> See herein - Voir aux présentes	<b>Delivery offered Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print):   La personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) :</b>	
<b>Name - Nom</b>	<b>Title - Titre</b>
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**LA PRÉSENTE MODIFICATION À L'INVITATION À SOUMISSIONNER VISE À :**

1. Donner des précisions et à répondre aux questions des fournisseurs éventuels.

**QUESTIONS ET RÉPONSES**

<b>Question 001</b>	Pouvez-vous s'il vous plait me fournir un échantillon de véhicule pour cette offre. La description ne précise pas s'il s'agit d'un véhicule utilitaire tout-terrain ou d'un véhicule utilitaire de rue.
<b>Réponse 001</b>	<p>La description est précisée dans Para 1. Portée :</p> <p>1.0 PORTÉE</p> <p>Le présent document comprend la description d'achat pour des véhicules tout terrain 4x4 à deux (2) passager, avec chauffage et climatisation, munis d'un moteur diesel, tels que décrits.</p> <p>Une liste non exhaustive de véhicules pouvant possiblement répondre aux exigences sont Kubota X1100C-R, Polaris Ranger et Can-Am Defender. Il incombe au soumissionnaire de s'assurer que les véhicules proposés sont conformes à l'ensemble des spécifications techniques de l'annexe A, Besoin.</p>

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**